

# Музикални

7  
2024

UNION  
OF BULGARIAN  
MUSICIANS  
AND DANCERS  
Founded 1901

СЪЮЗ  
НА БЪЛГАРСКИТЕ  
МУЗИКАЛНИ  
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ  
Основен 1901

Член на Международната федерация  
на музикантите FIM  
Member of International Federation of Musicians

# Хоризонти

Списание за музика и танц

*Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“*



Софийската  
филхармония  
в Любляна

- 100 години от рождението на Самуил Вигас
- Варненско лято
- Григор Паликаров за постановката на „Самсон и Далила“ във Варна
- Осми клавирен конкурс „Шуман – Брамс“
- Симфониета Враца с българска програма на „Софийски музикални седмици“

Musical Horizons

Magazine for Music and Dance

# Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските  
музикални и танцови дейци

Година LVIII, брой 7, 2024

2.00 лв.

**Изданието е основано през 1966 година  
и първоначално излиза като библиотека  
„В помощ на музиканта“.**

**Редактор-основател Слав Кожухаров (†)**

## Редакционен съвет

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев -  
главен редактор

проф. д-р Евгения Симеонова  
Евгения Христозова

проф. д-р Желка Табакова  
Любчо Василев

проф. д-р Ростислав Йовчев

Светлин Ивелинов  
Станислав Почекански  
проф. д.изк. Стефан Хърков

## Редактори

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев  
Евгения Христозова

## Коректор

Евгения Христозова

## Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16  
Тел.: 02 987 73 32  
0888 72 49 82, 0894 49 07 35  
E-mail: musikalni\_horizonti@abv.bg

## Препечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

## Материалите се приемат

само по електронната поща.

Хоноруват се само поръчаните  
от редакционния съвет материали.

Даден за печат на 25.09.2024 г.

ISSN 1310-0076

Списание „Музикални хоризонти“  
е включено в Националния референтен  
списък на НАЦИД.

# Съдържание

## СЪЮЗЪТ

Дружество „Педагози-музиканти“ – една традиция в съюзната дейност  
на СБМТД

*Милена Шушулова* 3

## ПАНОРАМА

„Варненско лято“ за 98-и път. Втора част

*Татяна Капричева* 5

XIII конкурс за пианисти „Нашите деца свирят Бах“

*Гая Викторова* 8

Осми клавирен конкурс „Шуман – Брамс“

*Поля Паунова-Тошева* 10

Концерт в музея „Борис Христов“ по повод 110 години  
от рождението на певица

*Елиана Митова* 11

Вълшебник на звука

*Жени Захариева* 12

Талант и младост в зала „България“ с българска музика

*Емилия Коларова* 12

„Машина на времето“. Необикновено пътуване във времето  
с оркестъра на Софийската опера и балет

*Магдалена Манолова* 14

## ПО СВЕТА

Вечер с музиката на Джон Уилямс. Впечатляващо първо гостуване  
на Софийската филхармония и Националния филхармоничен хор  
на Музикалния фестивал в Любляна

*Елисавета Вълчинова-Чендова* 15

## ИСТОРИЯ, ТЕОРИЯ, ЕСТЕТИКА

Баховият подход към клавирния инструмент според Йохан Николаус  
Форкел и някои артикулационни решения при изпълнението  
на съвременни клавирни творби

*Марин Гонев* 17

## РАЗГОВОРИ

Григор Паликаров: „Самсон и Далила“ е трудна за осмисляне заради  
нетипичната си драматургия. За първата постановка на операта  
на Сен-Санс във Варненската опера с диригента-постановчик

разговаря Виолета Тончева 21

## КНИГИ

„Софийски музикални седмици“. Студии върху историята  
и настоящето на фестивала“ от Диана Данова-Дамянова

*Росица Бечева* 23

## ПАМЕТ

Самуил Вигас – майсторът на хоровото изкуство. 100 години  
от рождението и 40 години от смъртта на диригента

*Наташа Ялова* 25

# Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LVIII, Number 7, 2024

2,00 lv.

**The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician" Editor-founder Slav Kozhuharov (†)**

## Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhiev, Ph.D. –

Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D.

Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D.

Svetlin Ivelinov

Stanislav Potchekansky

Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

## Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhiev, Ph.D.

Evgenia Hristozova

## Proofreader

Evgenia Hristozova

## Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: [musikalni\\_horizonti@abv.bg](mailto:musikalni_horizonti@abv.bg)

## Prepress and Printing

Vežni Ltd.

**The materials are accepted only via email.**

**Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board**

Sent for Printing on 25.09.2024

ISSN 1310-0076

**Music Horizons Magazine is included in the National Reference List of NACID.**

# Contents

## THE UNION

Society "Pedagogues-Musicians" – a Tradition in the Union Activity of UBMD  
*Milena Shushulova* 3

## PANORAMA

"Varna Summer" for the 98th Time. Second Part  
*Tatyana Kapricheva* 5

13. Competition for Pianists "Our Children Play Bach"  
*Galya Viktorova* 8

Eighth Piano Competition "Schumann – Brahms"  
*Polya Paunova-Tosheva* 10

Concert at the Boris Hristov Museum on the Occasion of the 110<sup>th</sup> Anniversary since the Birth of the Singer  
*Eliana Mitova* 11

A Wizard of the Sound  
*Zheni Zaharieva* 12

Talent and Youth with Bulgarian Music in the Bulgaria Hall  
*Emiliya Kolarova* 12

„Time Machine". Extraordinary Time Travel with the Sofia Opera and Ballet Orchestra  
*Magdalena Manolova* 14

## AROUND THE WORLD

An Evening with the Music of John Williams. Impressive First Visit of the Sofia Philharmonic and the National Philharmonic Choir at the Music Festival in Ljubljana  
*Elisaveta Valchinova-Chendova* 15

## HISTORY, THEORY, AESTHETICS

Bach's Clavier Playing Method Described by Johann Nikolaus Forkel and Some Articulation Solutions in the Performance of Contemporary Piano Works  
*Marin Gonev* 17

## CONVERSATIONS

Grigor Palikarov: "Samson and Delilah" is Difficult to Gain an Insight into because of its Atypical Dramaturgy. With the Conductor-Director for the First Production of Saint-Saëns' Opera in the Varna Opera House Violeta Toncheva is Talking 21

## BOOKS

"Sofia Music Weeks". Studies on the History and Present of the Festival" by Diana Danova-Damyanova  
*Rositsa Becheva* 23

## MEMORY

Samuil Vidas – the Master of Choral Art. 100 years since the Birth and 40 years since the Death of the conductor  
*Natasha Yapova* 25

# Баховият подход към клавирния инструмент според Йохан Николаус Форкел и някои артикулационни решения при изпълнението на съвременни клавирни творби

*Марин Гонев*

## Резюме

Целта на настоящата статия е да покаже на практика как описаният от Йохан Николаус Форкел Бахов подход към клавирния инструмент може да бъде приложен при решаване на някои артикулационни проблеми в съвременни клавирни творби. За примери са използвани откъси от произведения от Васил Казанджиев, Джордж Гершуин и Фридрих Гулда.

**Ключови думи:** *Й. С. Бах, артикулация, съвременни клавирни творби, Васил Казанджиев, Джордж Гершуин, Фридрих Гулда*

# Bach's Clavier Playing Method Described by Johann Nikolaus Forkel and Some Articulation Solutions in the Performance of Contemporary Piano Works

*Marin Gonev*

## Abstract

The main goal of this article is to reveal how Bach's clavier playing method described by Johann Nikolaus Forkel could be practically useful as a solution for some articulation problems in contemporary piano works. The examples used in the text are from compositions by Vasil Kazandjiev, George Gershwin and Friedrich Gulda.

**Keywords:** *J. Seb. Bach, articulation, contemporary piano works, Vasil Kazandjiev, George Gershwin, Friedrich Gulda*